

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
14 December 2000Russian
Original: English**Комиссия Организации Объединенных Наций****по праву международной торговли**

Рабочая группа по электронной торговле

Тридцать восьмая сессия

Нью-Йорк, 12–23 марта 2001 года

Предварительная повестка дня*

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Проект руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных подписях
4. Возможная будущая работа ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

1. Было отмечено, что на своей тридцатой сессии в 1997 году Комиссия одобрила выводы, сделанные Рабочей группой по электронной торговле на ее тридцать первой сессии в отношении желательности и практической возможности подготовки единообразных правил по вопросам подписей в цифровой форме и сертификационных органов и, возможно, по смежным вопросам (см. A/CN.9/437, пункты 156 и 157). Комиссия поручила Рабочей группе подготовить единообразные правила по юридическим вопросам подписей в цифровой форме и сертификационных органов¹. На своей тридцать второй сессии (январь 1998 года) Рабочая группа приступила к подготовке единообразных правил для электронных подписей на основе записки Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WP.73). Комиссии на ее тридцать первой сессии в 1998 году был представлен доклад Рабочей группы (A/CN.9/446). Комиссия

* Первоначально сессия была запланирована на 26 февраля – 9 марта 2001 года, а затем перенесена на 12–23 марта 2001 года.

отметила, что Рабочая группа на своих тридцать первой и тридцать второй сессиях испытывала серьезные трудности в достижении всеобщего понимания новых юридических вопросов, возникающих в результате все более широкого применения подписей в цифровой и другой электронной форме. Однако общее мнение заключалось в том, что достигнутый до настоящего времени прогресс свидетельствует о том, что проект единообразных правил по вопросам подписей в электронной форме постепенно приобретает все более реальные очертания. Комиссия подтвердила принятое на ее тридцать первой сессии решение в отношении возможности подготовки таких единообразных правил и с удовлетворением отметила, что Рабочая группа получила всеобщее признание в качестве особо важного международного форума для обмена мнениями по юридическим вопросам электронной торговли и для подготовки решений по этим темам².

2. На своей тридцать третьей (июль 1998 года) и тридцать четвертой (февраль 1999 года) сессиях Рабочая группа продолжила работу на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.IV/WP.76, 79 и 80). На тридцать второй сессии в 1999 году Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе этих двух сессий (соответственно A/CN.9/454 и A/CN.9/457). Хотя Комиссия в целом согласилась с тем, что на этих сессиях был достигнут значительный прогресс в понимании правовых вопросов электронных подписей, было также отмечено, что Рабочая группа сталкивалась с трудностями в выработке консенсуса в отношении законодательного принципа, на котором должны основываться единообразные правила. После обсуждения Комиссия вновь подтвердила свое прежнее решение относительно возможности разработки таких единообразных правил и выразила уверенность в том, что на предстоящих сессиях Рабочая группа сможет добиться дальнейшего прогресса. Хотя Комиссия и не установила никаких конкретных сроков для Рабочей группы на завершение ее мандата, она вместе с тем настоятельно призвала Рабочую группу оперативно продолжать работу над завершением проекта единообразных правил. Комиссия обратилась ко всем делегациям с призывом подтвердить свою готовность активно участвовать в достижении консенсуса относительно сферы применения и содержания проекта единообразных правил³.

3. Рабочая группа продолжила эту работу на своей тридцать пятой (сентябрь 1999 года) и тридцать шестой (февраль 2000 года) сессиях на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.IV/WP.82 и 84). На тридцать третьей сессии Комиссии были представлены доклады Рабочей группы о работе этих двух сессий (соответственно A/CN.9/465 и 467). Было отмечено, что Рабочая группа на своей тридцать шестой сессии приняла текст статей 1 и 3–12 единообразных правил. В то же время некоторые вопросы по-прежнему нуждаются в разъяснении, поскольку Рабочая группа приняла решение исключить из проекта единообразных правил понятие электронной подписи с высокой степенью защиты. Было сделано замечание о том, что в зависимости от решений, которые Рабочая группа примет в отношении статей 2 и 13, остальные проекты статей, возможно, придется еще раз рассмотреть во избежание создания ситуации, когда установленный в единообразных правилах стандарт будет одинаково применяться и к электронным подписям, обеспечивающим высокий уровень безопасности, и к малоценным сертификатам, которые могли бы использоваться в контексте электронных сообщений, не предполагающих возникновения значительных правовых последствий.

4. После обсуждения Комиссия выразила признательность Рабочей группе за ее усилия и прогресс, достигнутый в разработке проекта единообразных правил по вопросам электронных подписей. Рабочей группе было настоятельно предложено завершить работу над проектами единообразных правил на ее тридцать седьмой сессии и провести обзор проекта руководства по принятию, который подготовит Секретариат⁴.
5. На своей тридцать седьмой сессии (сентябрь 2000 года) Рабочая группа обсудила вопрос об электронных подписях на основе записки, подготовленной Секретариатом (A/CN.9/WG.IV/WP.84), и проектов статей, принятых Рабочей группой на ее тридцать шестой сессии (A/CN.9/467, приложение).
6. После обсуждения проектов статей 2 и 12 (под номером 13 в документе A/CN.9/WG.IV/WP.84) и с учетом соответствующих изменений в других проектах статей Рабочая группа приняла эти проекты статей за основу в форме проекта типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных подписях. Текст проекта типового закона прилагается к докладу о работе тридцать седьмой сессии Рабочей группы (A/CN.9/483).
7. Рабочая группа обсудила проект руководства по принятию проекта типового закона на основе записок, подготовленных Секретариатом (A/CN.9/WG.IV/WP.86 и WP.86/Add.1). Обсуждения и выводы Рабочей группы по этим вопросам отражены в разделе III ниже. Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант проекта руководства с учетом решений, принятых Рабочей группой, на основе различных мнений, предложений и замечаний, которые были высказаны на тридцать седьмой сессии. Из-за нехватки времени Рабочая группа не завершила рассмотрение проекта руководства по принятию. Было решено выделить определенное время для завершения рассмотрения этого пункта повестки дня на тридцать восьмой сессии Рабочей группы. Было отмечено, что проект типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных подписях наряду с проектом руководства по принятию будет представлен Комиссии для рассмотрения и принятия на ее тридцать четвертой сессии, которая будет проходить в Вене 25 июня – 13 июля 2001 года⁵.
8. На своей тридцать третьей сессии (2000 год) Комиссия провела предварительный обмен мнениями относительно будущей работы в области электронной торговли. В качестве возможных областей, в которых работа Комиссии была бы желательна и реально осуществима, были названы три темы. Первая тема касалась электронных договоров, рассматриваемых через призму Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже товаров, которая, по общему мнению, представляет собой весьма приемлемые рамки для электронных договоров купли-продажи товаров. Было отмечено, что, например, могут потребоваться дополнительные исследования для определения того, в каком объеме единообразные нормы могут быть заимствованы из Конвенции Организации Объединенных Наций о купле-продаже товаров для регулирования сделок, содержанием которых являются услуги, или "виртуальные товары", т.е. предметы (например, компьютерные программы), которые могут приобретаться и доставляться в киберпространстве. Большинство присутствующих выразили мнение, что, проводя такие исследования, необходимо в полной мере учитывать работу других междуна-родных организаций, таких, как Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Всемирная торговая организация.

9. Вторая тема касалась урегулирования споров. Было отмечено, что Рабочая группа по арбитражу уже приступила к обсуждению того, каким образом необходимо менять формулировку или толкование существующих правовых документов законодательного характера, с тем чтобы разрешить использование электронной документации и, в частности, устранить существующие требования в отношении письменной формы арбитражных соглашений. Было выражено общее мнение, что можно было бы продолжить работу для определения необходимости в конкретных нормах, способствующих расширению использования механизмов урегулирования споров в интерактивном режиме. В этом контексте было предложено уделить особое внимание тому, каким образом обеспечить доступность методов урегулирования споров, таких, как арбитраж и примирение, как для коммерсантов, так и для потребителей. Было широко поддержано мнение о том, что расширение использования электронной торговли ведет к размыванию разграничения между потребителями и коммерсантами. Однако, как было отмечено, в ряде стран использование арбитража для урегулирования потребительских споров ограничивается основаниями, связанными с соображениями публичного порядка, и международным организациям было бы непросто осуществить согласование норм в этой области. Было также выражено мнение, что необходимо учитывать работу, осуществляемую в этой области другими организациями, такими, как Международная торговая палата (МТП), Гаагская конференция международного частного права и ВОИС, которые активно участвуют в урегулировании споров в отношении названий доменов в Интернете.

10. Третья тема касалась дематериализации титульных документов, особенно в области транспорта. Как было отмечено, можно было бы предпринять усилия для оценки целесообразности и возможности установления единообразных законодательных рамок в поддержку расширения договорных схем, которые в настоящее время формируются, с тем чтобы заменить традиционные бумажные коносаменты электронными сообщениями. Большинство выразило мнение, что такая работа не должна ограничиваться морскими коносаменстами, а должна охватывать и другие виды перевозок. Кроме того, помимо сферы транспортного права такое исследование могло бы также касаться вопросов бестелесных ценных бумаг. Было отмечено, что по этим темам необходимо отслеживать работу других международных организаций.

11. После обсуждения Комиссия одобрила предложение провести исследования по этим трем темам. Хотя решение в отношении объема будущей работы не может быть принято до последующего обсуждения в Рабочей группе по электронной торговле, Комиссия в целом согласилась с тем, что по завершении ее нынешней задачи, а именно подготовки проекта типового закона об электронных подписях, Рабочая группа должна будет в контексте ее общей консультативной функции по вопросам электронной торговли рассмотреть на своей тридцать восьмой сессии некоторые или все из вышеназванных тем, а также любые дополнительные темы, с тем чтобы разработать более конкретные предложения в отношении будущей работы Комиссии на ее тридцать четвертой сессии (Вена, 25 июня – 13 июля 2001 года). Было решено, что в будущем работа Рабочей группы могла бы строиться на параллельном рассмотрении нескольких тем и предварительном обсуждении содержания возможных единообразных норм по некоторым аспектам вышеупомянутых тем.

12. Особое внимание Комиссия уделила необходимости обеспечения координации работы между различными соответствующими международными организациями. В настоящее время в электронной торговле ввиду ее быстрого развития осуществляется или планируется осуществить значительное число проектов, которые могут оказать влияние на эту сферу. Секретариату было предложено взять эту работу на контроль и сообщать Комиссии о том, как выполняется функция координации работы, с тем чтобы не допускать дублирования в работе и обеспечить согласование усилий при разработке различных проектов. Сферу электронной торговли в целом рассматривали одной из тех областей, в которых мандат в отношении координации деятельности, предоставленный ЮНСИТРАЛ Генеральной Ассамблеей, можно бы было реализовать с особой пользой для мирового сообщества, и эта сфера заслуживает соответствующего внимания Рабочей группы и Секретариата⁶.

13. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии. К их числу относятся:

Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина–Фасо, Венгрия, Германия, Гондурас, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Кения, Китай, Колумбия, Литва, Мексика, Нигерия, Парагвай, Российская Федерация, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Уганда, Фиджи, Финляндия, Франция и Япония.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

14. В соответствии с практикой проведения предыдущих сессий Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Проект руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных подписях

15. Рабочей группе будет представлена записка Секретариата, содержащая пересмотренный проект руководства по принятию Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронных подписях (A/CN.9/WG.IV/WR.88). Рабочая группа, возможно, пожелает использовать эту записку в качестве основы для проведения обсуждений.

Пункт 4. Возможная будущая работа ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли

16. Рабочей группе будет представлена подборка записок Секретариата с освещением возможных тем для будущей работы ЮНСИТРАЛ в области электронной торговли: возможная конвенция об устранении препятствий для электронной торговли в существующих международных конвенциях (A/CN.9/WG.IV/WR.89); бестелесность титульных документов (A/CN.9/WG.IV/WR.90); электронная контракция (A/CN.9/WG.IV/WR.91); и урегулирование споров в интерактивном режиме (A/CN.9/WG.IV/WR.92). Кроме того, в качестве справочного материала будут представлены экземпляры записки, касающейся вопросов коносаментов и других морских транспортных документов (A/CN.9/WG.IV/WR.69), которая была подготовлена Секретариатом для тридцатой сессии Рабочей группы (1996 год). Рабочая группа, возможно,

пожелает воспользоваться вышеупомянутыми записками в качестве основы для проведения обсуждений.

17. В распоряжении сессии будут находиться следующие документы:

- a) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцать седьмой сессии (A/CN.9/483);
- b) проект руководства по принятию Единообразных правил ЮНСИТРАЛ об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.86);
- c) проект руководства по принятию Единообразных правил ЮНСИТРАЛ об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.86/Add.1);
- d) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцать шестой сессии (A/CN.9/467);
- e) Единообразные правила об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.84);
- f) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцать пятой сессии (A/CN.9/465);
- g) проект единообразных правил об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.82);
- h) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцать четвертой сессии (A/CN.9/457);
- i) проект единообразных правил об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.80);
- j) проект единообразных правил об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.79);
- k) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцать третьей сессии (A/CN.9/454);
- l) проект единообразных правил об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.76);
- m) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцатой сессии (A/CN.9/446);
- n) проект единообразных правил об электронных подписях: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.73);
- o) доклад Рабочей группы по электронной торговле о работе ее тридцать первой сессии (A/CN.9/437);
- p) планирование будущей работы в отношении электронной торговли: подписи в цифровой форме, сертификационные органы и связанные с этим правовые вопросы: записка Секретариата (A/CN.9/WG.IV/WR.71); и
- q) Типовой закон ЮНСИТРАЛ об электронной торговле и Руководство по принятию (1996 год).

Пункт 6. Утверждение доклада

18. Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить в конце своей сессии доклад для представления тридцать четвертой сессии Комиссии (которая будет проведена 25 июня – 13 июля 2001 года в Вене).

Заседания

19. Сессия Рабочей группы будет проводиться 12–23 марта 2001 года в Штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. На рассмотрение пунктов повестки дня на сессии отводится восемь рабочих дней. На четверг, 22 марта, заседаний не планируется, с тем чтобы обеспечить возможность для подготовки проекта доклада о работе сессии. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 12 марта 2001 года, когда заседание начнется в 10 час. 30 минут.

Примечания

- ¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/52/17), пункты 249–251.*
- ² *Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/53/17), пункты 207–211.*
- ³ *Там же, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/54/17), пункты 308–314.*
- ⁴ *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункты 380–383.*
- ⁵ A/CN.9/483, пункты 21–23.
- ⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункты 384–388.*